



Our Lady of Perpetual Help

5250 Central Avenue, Riverside, CA 92504
Office: (951) 689-8921 **School:** (951) 689-2125
Parish Website: olphriverside.org
Parish Email: [olph.riv@sbdiocese.org](mailto:olph.riv@sbdioocese.org)



MASSES / MISAS

Saturday | Sábado

4:00pm.....English
 6:00pm.....Español

Sunday | Domingo | Chúa Nhật

7:30am.....English
 9:00am.....English
 11:00am.....Español
 1:00pm.....Español
 3:00pm.....Tongan
 (1st Sunday of the Month)
 5:00pm.....Vietnamese

Wednesday | Miercoles

12:30pm.....Español

Daily Mass: Mon-Sat

8:00am.....English

Confessions | Confesiones

9:00am | Saturdays | Sabados

PARISH STAFF

Pastor

Rev. Benjamin Alforque, MSC

Parochial Vicars

Rev. Juan Pablo Romero, MSC
 Rev. Peter Huan V. Nguyen, MSC

Deacons

Bernardo Hernandez
 Nam Bui

School Principal

Ann Meier
ameier@sbdioocese.org
www.olphriverside.com

Parish Secretary

Karla Romero
 (951) 689-8921 Ext. 100
[kromero@sbdiocese.org](mailto:kromero@sbdioocese.org)

Business Manager

Annette Morales
 (951) 689-8921 Ext. 102

Office Hrs./ Horas de Oficina

Monday - Friday
 9:00am-5:00pm (closed 12-1pm)

OCTOBER 25, 2026

SACRAMENTS | SACRAMENTOS

Weddings | Bodas.....(951) 689-8921 Ext. 100
 Baptisms | Bautizos.....(951) 689-8921 Ext. 100

CATECHETICAL FORMATION | FORMACIÓN CATEQUÉTICA

Religious Education (Eng) & Confirmation.....Mary Fisher.....(951) 217-2676
 Religious Education (Span) / Catecismo.....Eva Jaimes.....(951) 205-1304
 Religious Education (Viet).....(951) 689-8921
 RCIA | Sacramentos Para Adultos...Deacon Bernie Hernandez.....(951) 261-4958

LITURGICAL MINISTRIES | MINISTERIOS LITÚRGICOS

Altar Servers.....Ivy Osornio.....(909) 912-2408
 Monaguillos.....(951) 689-8921
 Lectors.....Millie Polk.....(951) 801-1779
 Lectores.....Fernando Andrade.....(714) 423-1610
 Environment | Decoración.....Roberto & Laura Vargas.....(714) 679-1757
 Eucharistic Ministers.....(951) 689-8921
 Ministros de Eucaristía.....Luis Vargas.....(951) 377-3407
 Veronica Vargas.....(951) 312-5282
 Ushers.....Nick Chimienti.....(951) 343-9015
 Vietnamese Liturgy.....Nhan Nguyen.....(951) 329-2845

PASTORAL MINISTRY | MINISTERIO PASTORAL

Bereavement.....Marie Hoesman.....(951) 359-1669
 Visit of the Sick.....Lincon Mena.....(951) 689-8921
 Comunión a los Enfermos.....Raul Juarez.....(951) 961-0475
 Mejorando Matrimonios...(Jueves 7pm).....Benjamin y Marina Posada....(714) 393-4947

COMMUNITY-BUILDING & SERVICE | SERVICIO Y COMUNIDAD

Small Faith Communities.....Donna Nurre.....(951) 522-4751
 Food Bank | Dispensa de Comida...(Tue-Thu-Fri 10am-12pm).....(951) 689-8921
 Church Cleaning | Limpieza de Iglesia.....Griselda Martinez.....(951) 489-2096
 Raíces de Justicia / Roots of Justice.....Elizabeth Leon.....(951) 756-9244
 Youth Ministry.....Reggie Flores.....[r.flores@sbdiocese.org](mailto:r.flores@sbdioocese.org).....(951) 689-8921 ext. 110

PRAYER & BIBLE STUDY | ORACIÓN Y ESTUDIO BÍBLICO

Devotions.....Joe & Annette Diaz.... (951) 684-3437
 Grupo de Oración.....(los martes 7pm).....Martin Santana..... (951) 880-6314
 Grupo de Hombres.....(los viernes 7pm).....Cresencio Puente.....(951) 203-8907

PARISH COUNCIL: Deacon Bernie Hernandez, Scott Tucker, Donna Nurre, Silvia Stracner, Lincon Mena, Reggie Flores, Fred Capinpin, Benjamin Posada, Atu Vaipulu, Ann Meier, Angel Alfaro, Larry Nguyen

FINANCE COUNCIL: Marie Hoesman, Annette Morales, Regina Flores, Fred Capinpin, Larry Nguyen, Atu Vaipulu, Jose Robles, Joe Diaz

MISSION STATEMENT:

We the community of Our Lady of Perpetual Help in Riverside, as a people of God, are called to unite our diversity into a Christian family. We pledge to value one another as we develop and celebrate our Catholic faith through worship, education, community, outreach, and fellowship.

Thirtieth Sunday in Ordinary Time — OCTOBER 25, 2026

Thirtieth Sunday in Ordinary Time

Dear Friends,

Do you know how to truly love? How do you love? Where does your love come from? And how did you learn the ways of loving?

Ex 22:20-26 is part of the Code of the Covenant. Today we may call it the “implementing rules” of the basic law, the Ten Commandments. These enabling laws define the terms of the covenant and are called “apodictic”: laws phrased in the negative “you shall not..”. They are absolute prohibitions because they come from God. In many instances, they even surpass the Ten Commandments, like in their insistence on love and compassion versus the ethical demands and sense of equity in the Decalogue. Even though the story is situated in Sinai, the text presupposes a long experience of the Israelites in the land of Canaan. Therefore, this narrative is meant to be foundational: how to make Israel’s present life take root in the past, in their origin, and make the present better, guided by the promises and normative agreements of the past towards a fuller future. There are four “absolute prohibitions”: (1) do not molest or oppress an alien because you know what it means to be such when you were aliens in Egypt; (2) do not wrong the widow and the orphan because in their defenselessness they have God as their special protector and defender; (3) do not practice usury when you lend to the neighbor in need because that is extortion; and (4) do not keep the pledge or collateral or guaranteed deposit of the poor at the end of the day because s/he needs it. The cry of the alien, the widow and the orphan will provoke the Lord to anger, and when he takes revenge according to their custom, the Lord will punish you with the same death-dealing cruelty that you dealt with them, and make you alien, widow and orphan. To the cry of the borrower whom you buried in usurious debt and of the one who was able to give a guarantee, the Lord has compassion for them. He will give them justice. All these prohibitions are meant to cultivate the moral conscience of a developing people.

This is the way of God’s love: take care of the alien and the migrant, take care of the poor as symbolized by the widow and the orphan, and do not take advantage of their helplessness, do not practice usury or exact interest for debts even though they are legalized for the debtor needs help, and usury and interests will only drive them to greater poverty and indebtedness, and give back to the poor the collateral or pledge at the end of the day, because that is their life, security and freedom. Can you love as God loves, in this way?

Ps 18:2-3, 3-4, 47, 51 is a psalm of lament that turns into a hymn of praise to God, the rock and liberator. God’s way of loving is solid, dependable and liberating. Do we participate in God’s love so that our love for one another can be solid, dependable and liberating?

Mt 22:34-40 is the third trap the Pharisees laid for Jesus (a. re paying taxes or not; b. about the resurrection; c. about the greatest law; and d. about the messiah and his ancestry). The question arises because the Jews added 613 ordinances to the Law that must be memorized and practiced to the letter. Jesus’ answer is a combination of Deut 6:5 and Lev 19:18 and made them one through the formula of parallel pair, “the greatest and the first” and the “second is like it”. Though they are not identical, yet they are an inseparable pair where one gives meaning to the other. For Jesus, the only way to love God truly is to love one’s neighbor effectively. From the Jewish perspective the Law and the Prophets make up the whole Scripture. But for Jesus the key to and the basis of the Law and the Prophets is Love. This is consistent with Matthean theme: God with us – Emmanuel (Matt 1:23); Whatsoever you do to the least of my brothers and sisters that you do unto me (Matt 25:40); and, by being baptized in the Trinity and doing his commands, we are with Jesus always to the end of the age (Matt 28:18-20). Children need the law as guide and crutch to learn to love. Once they become adults and have internalized the way of loving, they do not need the law to love effectively. They respond from the heart to genuine human need even by defying and changing the law that cannot respond to these needs anymore. Paul continues to express his gratitude to the Thessalonian Christian Community (**1 Thes 1:5c-10**) because their conversion made them imitators of Paul and the other disciples who are the primary imitators of Jesus Christ. They have become models of Christian life when they received the Gospel with great affliction in human experience but with joy that is the gift of the Holy Spirit. The joyful conversion is shown by (a) their joyful hospitality, (b) by turning away from idols to serving the true God, and (c) by waiting, in hope, for the second coming of Jesus, the liberator-savior.

Do you still desire to imitate Jesus and his way of loving? You will be conflicted in caring for the migrants without distinction, the poor and the homeless without prejudice and in canceling interests and giving back collaterals to those in debt. But there is joy in doing these in imitation of Jesus.
– Fr. Ben, MSC

MASS INTENTIONS FOR ALL SOULS

Envelopes are available in the church. Fill out with names of your deceased loved ones, include your donation and turn it in with the collection. Envelopes will be placed on Altar for novena of All Souls Masses Oct 31-Nov 2.

MULTICULTURAL FESTIVAL Sunday, November 1st 10am to 4pm RAFFLE DRAWING IS NEXT SUNDAY!

Buy your tickets after Mass to win
\$2,000 or \$1,000 or 75" Smart TV
~TICKETS ONLY \$2 EACH~

Trigésimo Domingo de Tiempo Ordinario

Queridos amigos,

¿Saben cómo amar de verdad? ¿Cómo aman? ¿De dónde proviene su amor? ¿Y cómo aprendieron las formas de amar?

Éx 22,20-26 es parte del Código de la Alianza. Hoy podríamos llamarlo las “reglas de aplicación” de la ley básica, los Diez Mandamientos. Estas leyes habilitadoras definen los términos del pacto y se llaman “apodícticas”: leyes formuladas en negativo “no deberás...”. Son prohibiciones absolutas porque provienen de Dios. En muchos casos, incluso superan los Diez Mandamientos, como en su insistencia en el amor y la compasión frente a las demandas éticas y el sentido de justicia del Decálogo. Aunque la historia se sitúa en el Sinaí, el texto presupone una larga experiencia de los israelitas en la tierra de Canaán. Por lo tanto, esta narrativa está pensada para ser fundamental: cómo hacer que la vida presente de Israel eche raíces en el pasado, en su origen, y mejorar el presente, guiados por las promesas y los acuerdos normativos del pasado hacia un futuro más pleno. Hay cuatro “prohibiciones absolutas”: (1) no molestar ni oprimir a un extranjero porque saben lo que significa ser uno cuando ustedes mismos fueron extranjeros en Egipto; (2) no hacer daño a la viuda ni al huérfano porque en su indefensión tienen a Dios como su protector y defensor especial; (3) no practicar la usura cuando presten al vecino necesitado porque eso es extorsión; y (4) no retener la prenda o garantía o depósito garantizado del pobre al final del día porque lo necesita. El clamor del extranjero, de la viuda y del huérfano provocará la ira del Señor, y cuando él se venga según su costumbre, el Señor los castigará con la misma crueldad mortal que ustedes les infligieron, y los hará extranjeros, viudas y huérfanos. Al clamor del prestatario a quien enterraste en una deuda usuraria y del que pudo dar una garantía, el Señor tiene compasión de ellos. Les dará justicia. Todas estas prohibiciones están destinadas a cultivar la conciencia moral de un pueblo en desarrollo.

Este es el camino del amor de Dios: cuida al extranjero y al migrante, cuida al pobre como simbolizan la viuda y el huérfano, y no te aproveches de su indefensión, no practiques la usura ni cobres intereses por deudas aunque estén legalizados, porque el deudor necesita ayuda, y la usura y los intereses solo los llevarán a una mayor pobreza y endeudamiento. Devuelve al pobre la garantía o prenda al final del día, porque eso es su vida, seguridad y libertad. ¿Puedes amar como Dios ama, de esta manera?

Sal 18:2-3, 3-4, 47, 51 es un salmo de lamento que se convierte en un himno de alabanza a Dios, la roca y liberador. La manera de amar de Dios es sólida, confiable y liberadora. ¿Participamos en el amor de Dios para que nuestro amor mutuo pueda ser sólido, confiable y liberador?

Mt 22:34-40 es la tercera trampa que los fariseos le tendieron a Jesús (a. sobre pagar impuestos o no; b. sobre la

resurrección; c. sobre la ley más grande; y d. sobre el mesías y su linaje). La pregunta surge porque los judíos añadieron 613 ordenanzas a la Ley que debían memorizarse y practicarse al pie de la letra. La respuesta de Jesús es una combinación de Deut 6:5 y Lev 19:18 y las unió a través de la fórmula de par paralelo, “la mayor y la primera” y “la segunda es semejante a ella”. Aunque no son idénticas, son un par inseparable donde una da sentido a la otra. Para Jesús, la única manera de amar verdaderamente a Dios es amar efectivamente al prójimo. Desde la perspectiva judía, la Ley y los Profetas conforman toda la Escritura. Pero para Jesús, la clave y la base de la Ley y los Profetas es el Amor. Esto es consistente con el tema mateano: Dios con nosotros – Emmanuel (Mat 1:23); Todo lo que hagan con el más pequeño de mis hermanos y hermanas, conmigo lo hacen (Mat 25:40); y, al ser bautizados en la Trinidad y cumplir sus mandamientos, estamos con Jesús siempre hasta el fin de los tiempos (Mat 28:18-20).

Los niños necesitan la ley como guía y muleta para aprender a amar. Una vez que se convierten en adultos y han interiorizado la forma de amar, no necesitan la ley para amar de manera efectiva. Responden desde el corazón a la verdadera necesidad humana, incluso desafiando y cambiando la ley que ya no puede responder a estas necesidades.

Pablo sigue expresando su gratitud a la Comunidad Cristiana de Tesalónica (**1 Tes 1:5c-10**) porque su conversión los hizo imitadores de Pablo y de los otros discípulos, quienes son los principales imitadores de Jesucristo. Se han convertido en modelos de vida cristiana al recibir el Evangelio con gran aflicción en la experiencia humana, pero con una alegría que es don del Espíritu Santo. La conversión alegre se muestra mediante (a) su hospitalidad con alegría, (b) al alejarse de los ídolos para servir al verdadero Dios, y (c) al esperar, con esperanza, la segunda venida de Jesús, el liberador-salvador.

¿Todavía desean ustedes imitar a Jesús y su manera de amar? Les sentirán conflictuados al cuidar a los migrantes sin distinción, a los pobres y a los sin hogar sin prejuicios y al cancelar intereses y devolver garantías a los endeudados. Pero hay alegría en hacer todo esto imitando a Jesús. – P. Ben, MSC

INTENCIONES DE MISAS POR LOS FIELES DIFUNTOS

Sobres están disponibles en la iglesia. Tome un sobre, ponga los nombres de sus difuntos, incluya su donación y entregue en la colecta. Los sobres serán puestos en el altar para novenario de Misas de Fieles Difuntos, Oct 31- Nov 2.

FESTIVAL MULTICULTURAL

Domingo, Noviembre 1 - 10am a 4pm

Compre Boletos Para RIFA para

GANAR \$2,000

o \$1,000 o Televisor de 75"

\$2 CADA BOLETO

CHỦ NHẬT, Ngày 25 Tháng Mười, 2026

Tuần Thứ XXX Mùa Thường Niên Năm A



HƯỚNG DẪN SUY NIỆM VÀ CHUẨN BỊ LẮNG NGHE LỜI CHÚA

Khi tôi học lớp bảy, như hầu hết các cậu bé cùng tuổi, tuổi đang lớn tôi luôn đói. Tôi có thể ăn vào bất cứ giờ nào trong ngày. Rồi tôi yêu say đắm một bạn cùng lớp tên là Kristin. Một buổi tối, khi nằm trên giường suy nghĩ về những vẻ hoàn hảo của cô ấy, mẹ tôi gọi tôi đi ăn tối. Lần đầu tiên trong suốt thời kỳ vị thành niên, tôi sực nhớ ra mình đã nghĩ: “Mình không đói.” Trái tim tôi khao khát Kristin hơn cả dạ dày khao khát thức ăn. Giờ thì, tôi sẽ không nhầm lẫn sự say mê vị thành niên với tình yêu trưởng thành. Nhưng đó là một trải nghiệm cho chúng ta thấy tình yêu có thể sắp xếp lại mọi thứ trong cuộc sống của chúng ta. — Trong bài Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu nói: “Người hãy yêu mến Chúa, Thiên Chúa của người, hết lòng” (Mátthêu 22:37). Ngài không đưa ra một gánh nặng hay một mục tiêu đạo đức dành cho những người xuất sắc. Ngài đang chỉ ra định hướng sâu sắc nhất của con tim nhân loại. Chúng ta được tạo ra để yêu thương một cách vĩ đại, đến mức tình yêu ấy bao gồm tất cả những thứ tình yêu khác vào chính nó. Chúa Giêsu không yêu cầu chúng ta bớt yêu những người hay những điều thu hút chúng ta. Ngược lại, Ngài muốn tình yêu của chúng ta đối với Thiên Chúa phải thật trọn vẹn và mãnh liệt, đến mức chúng ta yêu mọi điều và tất cả tha nhân vì chúng ta yêu Ngài quá nhiều.

Chúng ta có tin rằng một tình yêu như vậy là khả hữu đối với chúng ta không? Nhờ vào những ân sủng của Chúa Thánh Thần, điều đó hoàn toàn có thể! Tình yêu ấy luôn sẵn sàng cho chúng ta. Hãy ăn năn về tình yêu nửa vời dành cho Thiên Chúa và cầu xin Ngài đổ ngập tràn trái tim chúng ta với tình yêu thần linh.

— LM. John Muir @ LPI chia sẻ về Mátthêu 22:34-40

Cộng đoàn Dân Chúa OLPH thân mến,

Cập nhật phiên họp Hội Đồng Mục Vụ Giáo Xứ OLPH:

1. Trong phiên họp Hội Đồng Mục Vụ Giáo Xứ OLPH lần trước, chúng tôi đã phân định rằng giờ chính là thời điểm để bắt đầu một Kế Hoạch xây dựng Tổng Thể. Kế Hoạch Tổng Thể về cơ bản là một chương trình chiến lược nhằm tạo ra các xây dựng mới cho nhà thờ và trường học của chúng ta, dựa trên các nhu cầu phụng vụ - bí tích và mục vụ - xã hội hiện tại và tương lai của chúng ta. Để điều này trở thành hiện thực, chúng ta cần:
 2. Thành lập Ủy Ban Kế Hoạch Tổng Thể với các nhiệm vụ là:
 3. Thu thập nhu cầu về nhà thờ và trường học, nơi cư trú của các linh mục, các ban điều hành mục vụ, và của giáo dân nói chung. Đối với phần này, chúng ta cần sự đóng góp từ trường học, các ban mục vụ trong giáo xứ, các linh mục và toàn thể giáo dân. Chúng tôi cần các tình nguyện viên để thành lập ban điều hành phó này.
 4. Thiết kế một kế hoạch kiến trúc toàn diện dựa trên những nhu cầu này, thiết lập một hệ thống ưu tiên và một kế hoạch hành động: Ở đây chúng tôi cần các kiến trúc sư, kỹ sư, chuyên gia xây dựng và chuyên viên cảnh quan tình nguyện.
 5. Lên kế hoạch tài chính chiến lược, ngân sách theo hệ thống ưu tiên và kế hoạch hành động, cùng một chương trình gây quỹ. Ở đây, chúng tôi cần ý kiến đóng góp của bạn để Hội đồng Tài chính OLPH được thực hiện.
 6. Ủy ban Xây dựng Quy hoạch Tổng thể: ủy ban này có nhiệm vụ giám sát và điều phối việc thực hiện thực tế của Kế hoạch Tổng thể, trong các giai đoạn khác nhau của việc xây dựng.
 7. OLPH PPC của chúng tôi hỗ trợ Linh mục trong việc tạo ra một Trợ lý Mục vụ để giúp Linh mục trong khía cạnh mục vụ xã hội của Giáo Hội. Trợ lý Mục vụ là cầu nối giữa Linh mục và các ban điều hành mục vụ. Chúng tôi cũng cần một tình nguyện viên cho nhiệm vụ này.
- Một người cũng có thể được thuê với mức lương tối thiểu.

Sau một quá trình suy xét cầu nguyện, nếu bạn quan tâm, xin vui lòng thông báo và liên lạc với cho Cha Chính Xứ hoặc Thư ký Giáo xứ của chúng tôi. Xin Thánh Tâm Chúa Giêsu ban muôn ơn lành và phù trợ quý bạn.

Cha Benjamin Alforque, MSC.

MỤC THÔNG TIN HÀNG TUẦN — THÁNG MƯỜI, 2026

⇒ Chủ Nhật mừng 1 Tháng 11 - Lễ Các Thánh — MULTI-CULTURAL FIESTA

- Thứ Hai, mừng 2 Tháng 11 : Lễ Các Đẳng Linh Hồn —Thánh Lễ Việt Nam vào lúc 8:30 giờ tối
- Thứ Sáu đầu tháng, mừng 6 Tháng 11: Châu Minh Thánh Chúa 6:30 PM – Thánh Lễ 7:00 PM tại Nhà Nguyện
- Thứ Bảy, mừng 7 Tháng 11: Giáo Xứ lần chuỗi Mân Côi – Đa Văn Hóa – sau Thánh Lễ 8:00 giờ sáng
 - o Trong trường hợp khẩn cấp, thân nhân quý vị hấp hối, cần lãnh nhận Bí Tích Xức Dầu lần cuối, xin liên lạc Cha Quản Nhiệm Phêrô Nguyễn Văn Huấn, số phôn (951) 210-8886
- NGHI THỨC HÒA GIẢI từ 4:30PM mỗi Chủ Nhật trước Thánh Lễ 5:00 giờ chiều

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA / THÁNG MƯỜI 2026 / Cầu nguyện cho Mục vụ Sức khỏe Tâm thần

Chúng ta hãy cùng cầu nguyện để mục vụ về sức khỏe tâm thần được thiết lập trong toàn Giáo Hội, giúp xóa bỏ sự kỳ thị và phân biệt đối xử đối với những người mắc bệnh tâm thần.



Ban Hội Đồng Mục Vụ : Chủ Tịch: Chị Tina Nguyễn Quỳnh / PCT Nội Vụ: A. Thuận Nguyễn
PCT Ngoại Vụ: Chị Phương Đình / Thư Ký: Anh Lê Sinh / Thủ Quỹ : Chị Nga Phạm



Mọi thắc mắc liên quan đến các Bí Tích HÔN PHỐI, RỬA TỘI, Nghi thức TANG LỄ & GIÁO LÝ TÂN TÔNG. Xin liên lạc VP Giáo Xứ số phone 951-689-8921 # 100 để lấy hẹn / biết thêm chi tiết.

From the Pastor's Pen



Dear OLPH Parishioners,
May the Sacred Heart of Jesus be loved
everywhere, now and forever!

The Holy Rosary! It means a sacred "rose garden". It is dedicated to Mary who leads us to her son Jesus.

The history of the evolution of the Holy Rosary into its modern prayer form is sketchy.

It is prayed with the introductory profession of faith, the Creed, followed by the Lord's Prayer, Our Father and three Hail Marys with the concluding Doxology, the Glory be. Then follows the 5 mysteries with 10 Hail Marys each and the Doxology. It concludes invariably with the Litany to the Blessed Virgin Mary and the Salve Regina (Hail Holy Queen).

The origin of the rosary beads may be traced to the 3rd century Desert Fathers who used stones or pebbles as counting devices in the repetitive prayer of the Lord's Prayer. There were 50 recitations to correspond to the 50 psalms of the Bible. In the prayers and meditations of the Christian monks, they would pray invariably the Our Father and the Psalms. Later, these stones or pebbles became knotted ropes worn by the monks in their itinerant preaching.

The prayer Hail Mary itself has its own historical evolution. It started with the quotation of the Angel Gabriel's greeting to Mary in the Gospel of Luke. Later, in 1050 AD, the words of Elizabeth were added to the angel's greetings: Blessed are you among women and blessed is the fruit of your womb" (Luke 1:39-44). In 1261 AD, Pope Urban IV added the name Jesus to the end of Elizabeth's wishes to Mary. "Blessed are you among women and blessed is the fruit of your womb, Jesus. In 1555 AD, St. Canisius, in his catechism, introduced his version of the Hail Mary, thus: "Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners." In 1566 AD, the Catechism of the Council of Trent concludes the petition with: now and at the hour of our death. Amen." In the early 1400s AD, Dominic of Prussia introduced the Joyful, Sorrowful and Glorious Mysteries of the Rosary. Contemplating and meditating on each mystery in the life of Christ ought to unleash our imagination on Jesus of the gospel, leads us to him and make us imitators of him, thanks to the Blessed Mother Mary his mother and our Mother.

1568 AD: The Hail Mary was officially approved as we pray it today: "Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, prayer for us sinners, now and at the hour of our death. Amen."

1917 AD: Mary through her apparition to the children of Fatima invited us to punctuate every decade with this short prayer: "O my Jesus, forgive us our sins, save us from the fires of hell, and bring all souls to heaven, especially those in most need of your mercy." This is called the Fatima Prayer.

2002 AD: Pope John Paul II instituted the Luminous Mysteries.

Remember: Meditate every after Hail Mary on the mystery of the life of Jesus. Joyful Mysteries. Sorrowful Mysteries. Glorious Mysteries. Luminous Mysteries.

Such a beautiful prayer. The Victory at the Battle of Lepanto was attributed to the prayer of the Holy Rosary. And Pope Pius V honored the blessed Virgin Mary with a Feast of the Holy Rosary on October 7, 1571.

Then Archbishop and now Venerable Fulton Sheen said, "The rosary is the book of the blind, where souls see and there enact the greatest drama of love the world has ever known; it is the book of the simple, which initiates them into mysteries and knowledge more satisfying than the education of other men; it is the book of the aged, whose eyes close upon the shadow of this world, and open on the substance of the next. The power of the rosary is beyond description."

Let us pray the Holy Rosary. – Fr. Ben, MSC

ALL SOULS DAY—MONDAY, NOVEMBER 2

8:00am Mass in English

6:30pm Mass in Spanish

8:30pm Mass in Vietnamese

Emergency Response Required Training (in English) Saturday, November 7th 8am to 4pm in our Parish Hall

**Includes First Aid, CPR, Trauma, Suspicious Persons,
Active Shooter Response, Evacuation**

Diocese requires this training for all employees, ushers, catechists, ministry leaders and all key volunteers age 14+.

Only 35 spots available. Register by phone or email:

kromero@sbdiocese.org 951-689-8921 ext. 100

(Training in Spanish will be Dec 5 & Mar 6)

PENSAMIENTOS DEL PARROCO



Estimados feligreses de OLPH,
¡Que el Sagrado Corazón de Jesús sea amado en todas partes, ahora y siempre!

¡El Santo Rosario! Significa un “jardín de rosas” sagrado. Está dedicado a María, quien nos conduce a su hijo Jesús.

La historia de la evolución del Santo Rosario hasta su forma moderna de oración es escasa.

Se reza con la profesión de fe introductoria, el Credo, seguido por el Padre Nuestro y tres Ave Marías con la Doxología final, el Gloria. Luego siguen los 5 misterios con 10 Ave Marías cada uno y la Doxología. Concluye siempre con la Letanía a la Santísima Virgen María y el Salve Regina (Dios te salve, Reina Santa).

El origen de las cuentas del rosario se remonta a los Padres del Desierto del siglo III, quienes usaban piedras o guijarros como dispositivos de conteo en la oración repetitiva del Padre Nuestro. Había 50 recitaciones para corresponder a los 50 salmos de la Biblia. En las oraciones y meditaciones de los monjes cristianos, rezaban siempre el Padre Nuestro y los Salmos. Más tarde, estas piedras o guijarros se convirtieron en cuerdas anudadas que los monjes llevaban durante su predicación itinerante.

La oración Ave María en sí misma tiene su propia evolución histórica. Comenzó con la citación del saludo del ángel Gabriel a María en el Evangelio de Lucas. Más tarde, en el año 1050, se añadieron las palabras de Isabel al saludo del ángel: “Bendita tú entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre” (Lucas 1:39-44). En 1261, el Papa Urbano IV añadió el nombre Jesús al final de los deseos de Isabel hacia María: “Bendita tú entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre, Jesús”. En 1555, San Canisio, en su catecismo, introdujo su versión del Ave María así: “Dios te salve, María, llena eres de gracia, el Señor es contigo. Bendita tú entre las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús. Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros pecadores.” En 1566, el Catecismo del Concilio de Trento concluye la petición con: ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.” A principios de 1400, Domingo de Prusia introdujo los Misterios Gozosos, Dolorosos y Gloriosos del Rosario. Contemplar y meditar sobre cada misterio en la vida de Cristo debería liberar nuestra imaginación sobre Jesús del evangelio,

acercarnos a él y hacernos imitadores de él, gracias a la Bienaventurada Virgen María, su madre y nuestra madre.

1568 d.C.: El Ave María fue aprobado oficialmente tal como lo rezamos hoy: “Dios te salve, María, llena eres de gracia, el Señor es contigo. Bendita tú entre todas las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús. Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros, pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.”

1917 d.C.: María, a través de su aparición a los niños de Fátima, nos invitó a puntuar cada decena con esta oración corta: “Oh mi Jesús, perdona nuestros pecados, sálvanos del fuego del infierno y lleva todas las almas al cielo, especialmente aquellas que más necesitan de tu misericordia.” Esto se llama la Oración de Fátima.

2002 d.C.: El Papa Juan Pablo II instituyó los Misterios Luminosos.

Recuerda: Medita después de cada Ave María en el misterio de la vida de Jesús. Misterios Gozosos. Misterios Dolorosos. Misterios Gloriosos. Misterios Luminosos.

Qué hermosa oración. La Victoria en la Batalla de Lepanto se atribuyó a la oración del Santo Rosario. Y el Papa Pío V honró a la Virgen María con la Fiesta del Santo Rosario el 7 de octubre de 1571. Luego, el Arzobispo y ahora Venerable Fulton Sheen dijo: “El rosario es el libro de los ciegos, donde las almas ven y allí representan el mayor drama de amor que el mundo haya conocido; es el libro de los sencillos, que los inicia en misterios y conocimientos más satisfactorios que la educación de otros hombres; es el libro de los ancianos, cuyos ojos se cierran ante la sombra de este mundo y se abren a la sustancia del siguiente. El poder del rosario está más allá de toda descripción.”

Recemos el Santo Rosario. – P. Ben, MSC

PREPARACION MATRIMONIAL

Este curso es para parejas que planean casarse por la iglesia. Las próximas fechas son: Oct. 27, Nov. 3, 10, 17 y 23 de 7pm a 9pm. Debe registrarse en la oficina. Costo es \$100 por pareja.



DIA DE FIELES DIFUNTOS—LUNES, 2 de NOVIEMBRE

8:00am Misa en ingles
6:30pm Misa en español
8:30pm Misa en vietnamita

WEEK OF OCTOBER 25-31

SUNDAY	OCTOBER 25	DOMINGO
7:30am	Mass in English	Church
9:00am	Mass in English	Church
11:00am	Misa en Español	Church
12:45pm	Viet Rel Ed	Rm 3-5, 7-8
2:15pm	Viet Language	Rm 3-5, 7-8
3-5pm	Viet. Euch. Youth	Hall
1:00pm	Misa en español	Church
3:30pm	Viet. Baptism	Church
5:00pm	Mass in Vietnamese	Church
6:00pm	Viet. Legion of Mary	Hall
MONDAY	OCTOBER 26	LUNES
8:00am	Mass in English	Church
9am-12:30pm	School Theater Class	1/2 Hall
6:30pm	Liturgy Committee	Office Meeting Room
7:00pm	Span. Baptism class	Church
7:00pm	Span. OCIA Class	Hall
TUESDAY	OCTOBER 27	MARTES
8:00am	Mass in English	Church
9am-12:30pm	School Theater Class	1/2 Hall
9-11am	Viet. Legion of Mary	Hall Annex
6:30 -7:30pm	Eng. Rel. Ed Program	Rm K-8, MC, Hall
7:00pm	Grupo de Oración	Church
7:00pm	Span. Marriage Prep.	Office Meeting Room
WEDNESDAY	OCTOBER 28	MIERCOLES
8:00am	Mass in English	Church
12:30pm	Misa en Español	Church
6:00pm	Mass in English	Church
6:30 -7:30pm	Confirmation Program	Hall, Rm 4-8
7:00pm	Choir-Carlos	Church
7:00pm	Choir Practice	Rm-3
THURSDAY	OCTOBER 29	JUEVES
8:00am	Mass in English	Church
9am-12:30pm	School Theater Class	1/2 Hall
9am-10am	Adoration	Church
5-7pm	Choir- Millie	Church
6:30pm	Youth Group	1/2 Hall
7:00pm	Mejorando Matrimonios	1/2 Hall
7:00pm	Sp Rel Ed Family Mass	Church
FRIDAY	OCTOBER 30	VIERNES
8:00am	Mass in English	Church
9am-2:30pm	School Theater Class	1/2 Hall
9-11am	Church Cleaning	Church
1-2:30pm	Altar Server Training	Church
7:00pm	Virgen Peregrina Rosario	Chapel
SATURDAY	OCTOBER 31	SABADO
8:00am	Mass in English	Church
8am-8pm	Festival Prep	Hall
11:00am	Span. Baptisms	Church
4:00pm	Mass in English	Church
6:00pm	Mass in Spanish	Church

MASS INTENTIONS

SATURDAY	OCTOBER 24	SABADO
8:00am	In honor of the Immaculate Heart of Mary +Maria Tran Thi Nhan	
4:00pm	+Maria Amparo Sanchez by her children Intention of Carmen Santiago Diego	
6:00pm	+Roberto Emilio Bonilla De Los Rios de Adriana Monzon +Marco Luis Juarez (Aniv. 8 años) de sus Padres +Higinio Castañeda de sus hijos +Benjamin Garcia (Aniv. 1 año) de sus papas	
SUNDAY	OCTOBER 25	DOMINGO
7:30am	In Reparation for offenses against Jesus in the Tabernacle +Hildegard Hennessy +Anthony Scicluna	
9:00am	+Ablah Hishmeh Intention of Emily Castañeda For Souls of Purgatory +Maria Deleno	
11:00am	+Rafaela Orozco (Aniv. 7 años) de sus hijas y familia +Alicia Orozco (Aniv. 3 años) de sus hijos +Maria Amparo Sanchez de sus hijos +Marcos Ayala Almazan de sus familia Intención de cumpleaños de Fidel Jaimes de Victor Lopez Intención de Carmen Santiago Diego	
1:00pm	+Lilia Cazarez Uruarte (Aniv. 14 años) Intencion de cumpleaños de Alicia Gomez Segundo de sus papas +Maria Robles (Aniv. 6 años) de Rogelio Robles +Jesus Barrera de Fam. Barrera Juarez	
5:00pm	For All souls in Purgatory by Mr & Mrs Hieu Hong +Rev. Joseph Le Dinh Que Minh +Joseph Sang +Maria Nguyen Thi Thinh by Nguyet Anh	
MONDAY	OCTOBER 26	LUNES
8:00am	+Maria Amparo Sanchez by her children Intention of Carmen Santiago Diego +Maria Pham Thi Luan	
TUESDAY	OCTOBER 27	MARTES
8:00am	In Honor of the Most Holy Face of Jesus For All Ancestors by Hieu Hong +Maria Lien	
WEDNESDAY	OCTOBER 28	MIERCOLES
8:00am	+Nicholas Ramirez	
12:30pm	Intención por la Paz en el Mundo	
THURSDAY	OCTOBER 29	JUEVES
8:00am	+Maria Amparo Sanchez (9th Anniv) by her children +Rev. Anthony Lafache +Rev. Thomas Klefer	
FRIDAY	OCTOBER 30	VIERNES
8:00am	Intention of all Members of Legion of Mary +Maria and All Souls +Vincent Tran Thuy	



10/18/26 COLLECTION TOTALS

Masses: \$9,400 Online:\$925

To make donations online:

olphriverside.org

or use QR code here and in pews.

Thank you for your support!



Please remember in your prayers the following who are ill or are recovering from illness or surgery:

Taddie Arnold, Carolina Bernal, Cheryl Binkley, Ron Binkley, Claudia Covarrubias, Martha Diaz, Vera Diaz, Marie Fiveash, Lanae Gotz, Jane Huffman, Gloria Liles, David Lopez, Ray Mora, Elaine Morse, Juana Padilla, Yvonne Parra, Shirley Shovah, Sally Ann Thomas, Asilika Tupou, D'Andre Wilkerson, Pete Wilkerson, Russell Wilkerson, Geneva Wilson, Corazon Alforque, Maria Divina Alforque and Pope Leo.

